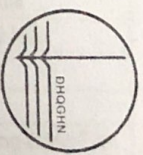


SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

RECTOR

HIỆU TRƯỞNG

College of Social Sciences and Humanities

Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn

Awards

Cấp

# THE DEGREE OF BACHELOR

# BẰNG CỬ NHÂN

In: *Literature*

Ngành: Văn học

Program: *Honors*

Grade: *Distinction*



Hệ: Đào tạo chất lượng cao Hạng: *Giỏi*

To: *Ms. Hoang Thi Kien Le*

Cho: *chi Hoàng Thi Kien Le*

Date of birth: *27 April 1987*

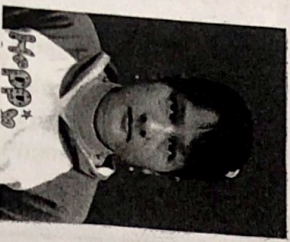
HƯỚNG THỰC HÀNH SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHẤT  
Số chứng thực: 6.9.0.5 Quyển số: 05100188

Ngày: *27/04/1987* Tại: *Nghệ An*

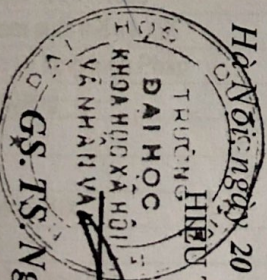
Place of birth: *Nghe An*

Ngày: *30-11-2021*

Hà Nội ngày 20 tháng 6 năm 2008



Award holder's signature



GS. TS. Nguyễn Văn Khánh

QĐ công nhận tốt nghiệp số: 788/2008/QĐ/KHN-V-BT ngày 18/6/2008

Số vào sổ: 10/VH.08

Số hiệu bằng: **QC 058518**

CÔNG CHỨNG VIÊN

*Đinh Thị Mai Hương*



## BẢNG ĐIỂM ĐẠI HỌC

(Chỉ có giá trị kèm theo văn bằng số ..... cấp ngày .....)

Họ tên: Hoàng Thị Hiền Lê

Giới tính: Nữ

Ngày sinh: 27/04/1987 Nơi sinh: Nghệ An

Ngành: Văn học

Mã ngành: 601

Khoá: QH-2004-X Hệ đào tạo: Chất lượng cao

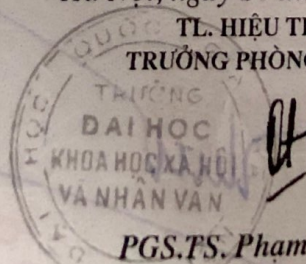
Được công nhận tốt nghiệp và cấp bằng cử nhân theo Quyết định số: 788, ngày 18 tháng 6 năm 2008, do PGS.TS Phạm Gia Lâm ký.

### KẾT QUẢ HỌC TẬP

TT	Môn học	ĐVHT	Điểm		TT	Môn học	ĐVHT	Điểm	
			Lần1	Lần2				Lần1	Lần2
1.	Triết học Mác- Lênin	6	7.0		34.	Phương pháp sáng tác	2	8.0	
2.	Ngoại ngữ 1	6	9.0		35.	Văn học Ấn Độ	2	8.0	
3.	Văn học dân gian	5	9.0		36.	Văn học Nga thế kỷ XX	2	9.0	
4.	Nguyên lý Lý luận văn học	4	8.0		37.	Văn học Pháp thế kỷ XVIII - XIX	2	8.0	
5.	Xã hội học đại cương	3	7.0		38.	Hán văn Lý - Trần	3	8.0	
6.	Lịch sử triết học	2	6.0		39.	Văn học Trung Quốc (Từ cổ đại đến đời Đường)	3	7.0	
7.	Dân tộc học đại cương	2	7.0		40.	Văn học Việt Nam 1930 - 1945	4	7.0	
8.	Tác phẩm văn học	2	8.0		41.	Ngoại ngữ 5	4	5.0	
9.	Cơ sở văn hoá Việt Nam	3	7.0		42.	Niên luận	4	10.0	
10.	Lôgic học đại cương	3	8.0		43.	Mỹ học đại cương	2	7.0	
11.	Văn học Việt Nam thế kỷ X-XVIII	4	7.0		44.	Tư vựng tiếng Việt	2	9.0	
12.	Tin học	4	9.0		45.	Văn học Đông Nam Á	2	8.0	
13.	Kinh tế chính trị Mác-Lênin	5	8.0		46.	Văn học Pháp - Đức	2	6.0	
14.	Ngoại ngữ 2	7	8.0		47.	Ngữ pháp tiếng Việt	3	10.0	
15.	Ngoại ngữ 3	7	6.0		48.	Hán văn Lê- Nguyễn	3	7.0	
16.	Chủ nghĩa xã hội khoa học	4	7.0		49.	Văn học Trung Quốc (MinhThanh- hiện đại)	3	9.0	
17.	Lịch sử Đảng Cộng sản Việt Nam	4	8.0		50.	Tư tưởng Hồ Chí Minh	3	8.0	
18.	Văn học Việt Nam nửa cuối thế kỷ XVIII - nửa đầu thế kỷ XIX	4	9.0		51.	Văn học Việt Nam 1945-1975	4	8.0	
19.	Lịch sử văn minh thế giới	3	8.0		52.	Thực tế	4	9.0	
20.	Văn học Cổ đại Hy Lạp và Phục hưng phương Tây	3	8.0		53.	Văn học Việt Nam sau 1975	4	8.0	
21.	Loại thể văn học	2	9.0		54.	Thi pháp văn học dân gian	2	8.0	
22.	Môi trường và con người	2	6.0		55.	Nguyễn Du trong lịch sử văn học Việt Nam	2	8.0	
23.	Báo chí truyền thông đại cương	2	8.0		56.	Nho giáo và văn học dân tộc	2	8.0	
24.	Văn học Việt Nam 1900 - 1930	2	7.0		57.	Truyện ngắn lý thuyết và thực tiễn	2	9.0	
25.	Văn học Việt Nam cuối thế kỷ XIX	2	8.0		58.	Tiến trình thơ hiện đại Việt Nam	2	7.0	
26.	Văn học cổ điển và lãng mạn Pháp	2	8.0		59.	Tiểu thuyết Phương Tây hiện đại	2	8.0	
27.	Tâm lý học đại cương	3	8.0		60.	Thơ Pháp và những vấn đề lý luận	2	8.0	
28.	Thống kê xã hội	3	5.0		61.	Truyện thơ Đông Nam Á	2	9.0	
29.	Hán Nôm cơ sở	4	8.0		62.	Xã hội học nghệ thuật	2	9.0	
30.	Văn học Nga thế kỷ XIX	4	9.0		63.	Thơ Xuân Diệu trước cách mạng tháng Tám	2	8.0	
31.	Ngoại ngữ 4	4	8.0		64.	Tư tưởng văn học Trung Quốc	2	8.0	
32.	Ngôn ngữ văn bản khoa học	2	6.0		65.	Giao thoa Đông - Tây và sự chuyển đổi hệ hình văn học trong văn học Việt Nam thời kỳ hiện đại hoá	2	8.5	
33.	Ngữ âm tiếng Việt	2	10.0						
Điểm luận tốt nghiệp:		10	10.0		Trung bình chung học tập toàn khoá:		8.06		
					Xếp loại tốt nghiệp:		Giỏi		

Hà Nội, ngày 26 tháng 6 năm 2008

TL. HIỆU TRƯỞNG  
TRƯỞNG PHÒNG ĐÀO TẠO



PGS.TS. Phạm Văn Quyết

Số vào sổ: 10/VH.A/2008



## TRANSCRIPT OF ACADEMIC RECORDS

(Valid only when enclosed with the Degree number ..... issued on .....)

Name: **Hoang Thi Hien Le** Gender: **Female** Date of Birth: **27/04/1987** Place of Birth: **Nghe An**  
Major: **Literature** Code: **601** Program: **Honors**

Academic years of the cohort: **QH-2004-X**

Has successfully completed the program and been awarded the degree of bachelor with the registered number: **788**, dated **June 18, 2008** signed by **Assoc. Prof. Dr. Pham Gia Lam**

### ACADEMIC RECORDS

N <sup>o</sup>	Subjects	Credits <sup>(*)</sup>		Grade <sup>(**)</sup>		N <sup>o</sup>	Subjects	Credits <sup>(*)</sup>		Grade <sup>(**)</sup>	
		1 <sup>st</sup> time	2 <sup>nd</sup> time	1 <sup>st</sup> time	2 <sup>nd</sup> time			1 <sup>st</sup> time	2 <sup>nd</sup> time		
1.	Marxist - Leninist Philosophy	6		7.0		34.	Methods of Composing	2		8.0	
2.	Foreign Language 1	6		9.0		35.	Indian Literature	2		8.0	
3.	Vietnamese Folklore Literature	5		9.0		36.	Russian Literature in the 20 <sup>th</sup> Century	2		9.0	
4.	General Principles	4		8.0		37.	French Literature in the 18-19 <sup>th</sup> Century	2		8.0	
5.	General Sociology	3		7.0		38.	Sino Literature of the Ly-Tran Dynasties	3		8.0	
6.	History of Philosophy	2		6.0		39.	Chinese Literature from Ancient to Tang Dynasty	3		7.0	
7.	General Ethnology	2		7.0		40.	Vietnamese Literature from 1930 to 1945	4		7.0	
8.	Literary Works	2		8.0		41.	Foreign Language 5	4		5.0	
9.	Fundamentals of Vietnamese Culture	3		7.0		42.	Annual Project	4		10.0	
10.	General Logics	3		8.0		43.	General Aesthetics	2		7.0	
11.	Vietnamese Literature from the 10 <sup>th</sup> Century to First Half of the 18 <sup>th</sup> Century	4		7.0		44.	Vietnamese Lexicology	2		9.0	
12.	Informatics I	4		9.0		45.	Southeast Asian Literature	2		8.0	
13.	Marxist - Leninist Political Economics	5		8.0		46.	French and German Literature	2		6.0	
14.	Foreign Language 2	7		8.0		47.	Grammar of the Vietnamese Language	3		10.0	
15.	Foreign Language 3	7		6.0		48.	Sino Literature of the Le-Nguyen Dynasties	3		7.0	
16.	Scientific Socialism	4		7.0		49.	Chinese Literature of the Minh-Qing Dynasties	3		9.0	
17.	History of Vietnam Communist Party	4		8.0		50.	Ho Chi Minh's Ideology	3		8.0	
18.	Vietnamese Literature from the Late Half of 18 <sup>th</sup> Century to the First Half of 19 <sup>th</sup> Century	4		9.0		51.	Vietnamese Literature from 1945 to 1975	4		8.0	
19.	History of the World's Civilizations	3		8.0		52.	Internship	4		9.0	
20.	Ancient Greek and Roman Literature and the Renaissance Literature in the West	3		8.0		53.	Vietnamese Literature after 1975	4		8.0	
21.	Literary Genres	2		9.0		54.	The Poetics of Folk Literature	2		8.0	
22.	Environment and Man	2		6.0		55.	Nguyen Du in History of Vietnamese Literature	2		8.0	
23.	General Journalism and Communication	2		8.0		56.	Confucianism and National Literature	2		8.0	
24.	Vietnamese Literature from 1900 to 1930	2		7.0		57.	Short Stories - Theory and Reality of Genres	2		9.0	
25.	Vietnamese Literature during the Late Half of the 19 <sup>th</sup> Century	2		8.0		58.	Evolution of Contemporary Vietnamese Poetry	2		7.0	
26.	French Classic and Romantic Literature	2		8.0		59.	Contemporary Western Novels	2		8.0	
27.	General Psychology	3		8.0		60.	French Poetry and Some Issues on Theory	2		8.0	
28.	Social Statistics	3		5.0		61.	Novel Written in Verse in Southeast Asia	2		9.0	
29.	Basic Sino - Nom	4		8.0		62.	Arts Sociology	2		9.0	
30.	Russian Literature in the 19 <sup>th</sup> Century	4		9.0		63.	Poetics of Xuan Dieu before the August Revolution in 1945	2		8.0	
31.	Foreign Language 4	4		9.0		64.	On Chinese Literary Thoughts	2		8.0	
32.	Practice in Academic Language and Scientific Documentation	2		6.0		65.	East-West Interchange and the Transformation of Literary Paradigm in Vietnam Literature in the Period of Modernization	2		8.5	
33.	Vietnamese Phonetics	2		10.0							
Graduation Thesis:		10		10.0		Overall average:		8.06			
						Graduation Ranking:		Distinction			

HUNG THUC BAN SAO DUNG VOI BAN CHINH  
Số chứng thực: 4 ..... Quyển số: 01 ..... 9CTBS  
Ngày: 28-12-2021



Hanoi, June 26, 2008  
ON BEHALF OF THE RECTOR OF USSH  
DIRECTOR OF ACADEMIC MATTERS  
Assoc. Prof. Dr. Pham Van Quyet

CÔNG CHỨNG VIÊN  
Đinh Thị Mai Hương

<sup>(\*)</sup> 1 credit=15 class hours  
<sup>(\*\*)</sup> Ten-point grading system: 10.0=high distinction; 9.0=pass; 1.0=very low